



HERBST IM BERGELL



AUTUNNO IN BREGAGLIA



In Val Bregaglia l'autunno è particolarmente piacevole e si tinge di colori caldi e di gusto. Il sole splende e le giornate permettono bellissime e piacevoli gite. La brezza fresca soffia tra i capelli e i ricci di castagne da fine settembre popolano i boschi mentre le squisite specialità alle castagne imbandiscono le tavole dei ristoranti e riempiono gli scaffali dei negozi. Il Festival della Castagna invita a partecipare alle molte manifestazioni consultando il programma cartaceo o online www.festivaldellacastagna.ch.

Annunciatevi online alle manifestazioni. L'iscrizione è indispensabile. Manifestazioni possono essere annullate o subire modifiche a causa del coronavirus.

Ci teniamo alla vostra salute e vi preghiamo quindi di adottare le misure di protezione necessarie. Grazie per la vostra comprensione.

Der Herbst im Bergell ist besonders angenehm und zeichnet sich durch warme Farben und intensive Geschmäcker aus. Die Sonne scheint und lädt zu schönen Ausflügen ein. Die frische Brise weht durch die Haare und ab Ende September übersehen Kastanien und deren Schalen die Wälder, während köstliche Kastanienspezialitäten die Tische der Restaurants und die Regale der Geschäfte füllen. Das Kastanienfestival lädt ein, an den vielen Veranstaltungen teilzunehmen. Mehr dazu hier: www.festivaldellacastagna.ch

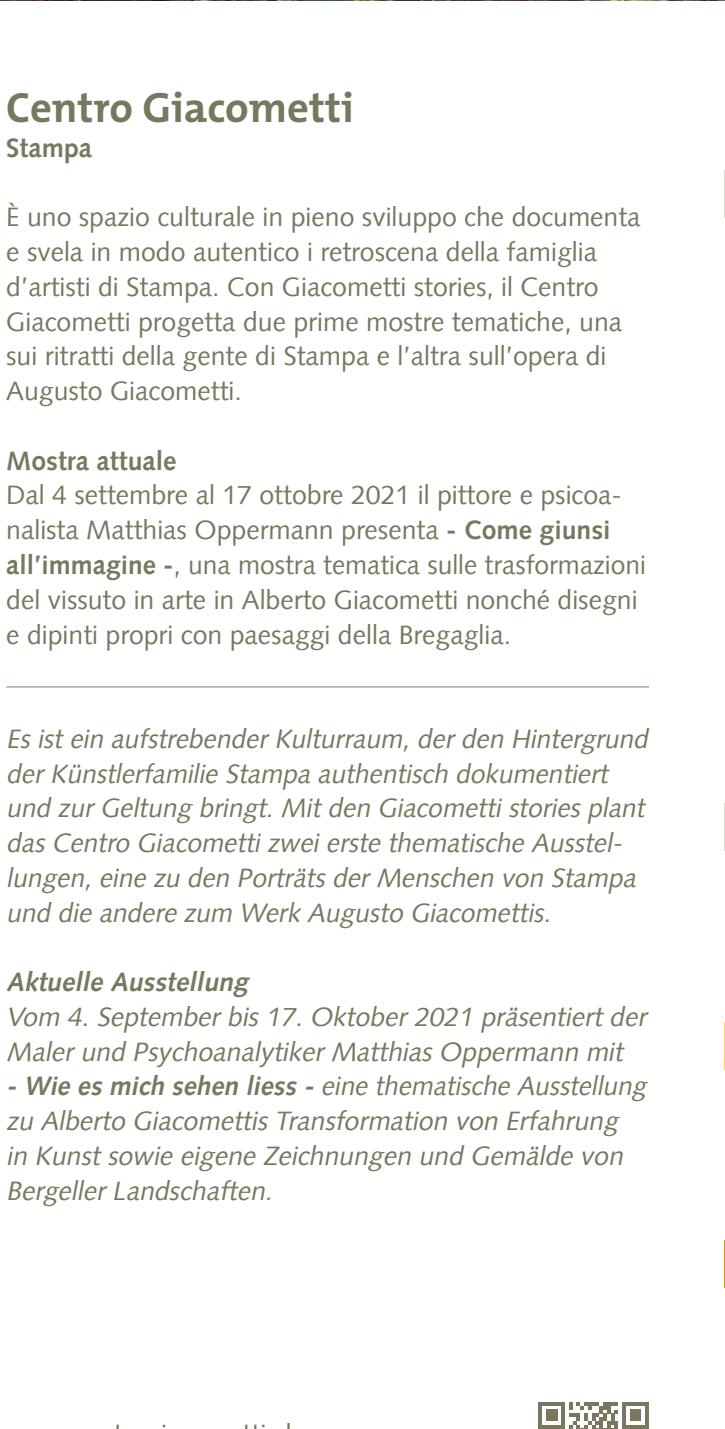
Bitte meldet euch online für die Veranstaltungen an. Eine Anmeldung ist unerlässlich! Aufgrund von Corona können Veranstaltungen abgesagt werden oder Änderungen unterliegen.

Bei allen Veranstaltungen sind wir um eure Gesundheit besorgt und erlassen die nötigen Schutzmassnahmen. Vielen Dank für euer Verständnis.

www.bregaglia.ch
+41 81 822 15 55
info@bregaglia.ch



Copyright M. Oppermann



Programma settimanale 2021 Wochenprogramm 2021

Ogni lunedì - Jeden Montag
Camminata sulle tracce del passato <i>Wanderung auf den Spuren der Vergangenheit</i> 7.00 - Stampa, fino al - bis 30.9.
Visita guidata in una stalla di capre e degustazione di formaggi <i>Hofführung und Degustation, Isola</i> 17.00 - Isola (Maloja), fino al - bis 20.9.
C'era una volta... un viaggio alla scoperta di Soglio <i>Es war einmal... in Soglio - eine Entdeckungsreise</i> 17.00 - Soglio, fino al - bis 20.9.
Visita guidata alla Fortezza Kulm <i>Führung in der Festung Kulm</i> 17.00 - Maloja, fino al - bis 24.10.2021
Ogni martedì - Jeden Dienstag
Visite guidate nella diga dell'Albigna <i>Führungen Stauamauer Albigna</i> 9.00 - Talstation Pranzaira, fino al - bis 28.9.
Trekking a cavallo o su asino - tour di mezza giornata a Isola <i>Esel oder Pferdetrekking - Halbtages tour, Isola</i> 13.00 - Isola (Maloja), fino al - bis 21.9.
Visite guidate nella centrale idroelettrica di Löbbia <i>Führungen im Kraftwerk Löbbia</i> 14.00 - Löbbia (Casaccia), fino al - bis 28.9.
Visita guidata di Maloja <i>Dorfführung in Maloja</i> 16.30 - Maloja, fino al - bis 12.10.
Al Gir di Restaurant da Soi Passeggiata e cena con specialità alle castagne <i>Nachtesse rundgang mit Kastanienspezialitäten</i> 17.30 - Soglio, bis 21.9. + sabato/Samstag 25.9.
Ogni mercoledì - Jeden Mittwoch
Tour guidati in AutoPostale Maloja-Castasegna <i>Geführte PostAuto-Tour Maloja-Castasegna</i> 9.45 - Maloja, fino al - bis 20.10.
Gita Culinaria Bregaglia <i>Kulinarische Wanderung</i> 11.00 - Spino, fino al - bis 28.9.
Sulle orme dello „scialle di seta verde“ in Bregaglia <i>Auf den Spuren des „grünen Seidentuches“ im Bergell</i> 10.20 - Promontogno, fino al - bis 29.9.
Visita guidata SOGLIO-Prodotti a Castasegna <i>Führung durch die Manufaktur SOGLIO-Produkte in Castasegna</i> 10.30 - Castasegna, fino al - bis 20.10.
Visita guidata in una stalla di capre e degustazione di formaggi <i>Hofführung und Degustation, Isola</i> 17.00 - Isola (Maloja), fino al - bis 29.9.
Corso di pizzaiolo per bambini alla Chesa Alpina di Maloja <i>Kinder-Pizza-Kochkurs in der Chesa Alpina in Maloja</i> 17.00 - Maloja, fino al - bis 13.10.
Visita guidata di Soglio <i>Dorfführung Soglio</i> 17.00 - Soglio, fino al - bis 20.10.
Ogni giovedì - Jeden Donnerstag
Farmacia delle erbe selvatiche - uso diretto di piante medicinali durante un'escursione <i>Wildkräuter-Apotheke für unterwegs - direkte Anwendung von Heilpflanzen auf einer Wanderung</i> 9.45 - Soglio, fino al - bis 30.9.
Trekking a cavallo o su asino - tour giornaliero a Isola <i>Esel oder Pferdetrekking - Tages tour, Isola</i> 10.00 - Isola (Maloja) fino al - bis 16.9.
Degustazione di vini all'hotel Schweizerhaus, a Maloja <i>Weindegustation im Hotel Schweizerhaus, Maloja</i> 17.30 - Maloja, fino al - bis 14.10.
Visita guidata di Vicosoprano <i>Dorfführung Vicosoprano</i> 16.00 - Vicosoprano, fino al - bis 21.10.
Visita guidata al Palazzo Salis a Soglio <i>Geführte Tour im Palazzo Salis in Soglio</i> 16.00 - Soglio, fino al - bis 30.9.
Dine Around Maloja Passeggiata e cena con specialità alle castagne <i>Nachtesse rundgang mit Kastanienspezialitäten</i> 17.30 - Maloja, fino al - bis 14.10.
Ogni venerdì - Jeden Freitag
La Scozia sul lago del Lunghin <i>Schottland am Lunghin-See</i> 10.00 - Isola (Maloja), fino al - bis 24.9.
Sulle orme del Premio Wakker e della castagna <i>Auf den Spuren des Wakkerpreises und der Edelkastanie</i> 9.45 - Soglio, fino al - bis 1.10.
Ogni sabato - Jeden Samstag
Visita guidata alla Villa Garbald a Castasegna <i>Führung durch die Villa Garbald in Castasegna</i> 15.00 - Castasegna, fino al - bis 30.10.
Visita guidata di Soglio <i>Dorfführung Soglio</i> 10.45 - Soglio, fino al - bis 23.10.
Ogni domenica - Jeden Sonntag
Gita Culinaria Bregaglia <i>Kulinarische Wanderung</i> 09.00 - Vicosoprano, fino al - bis 19.9.
Brunch domenicale alla Pension Lagrev a Isola <i>Sonntags Brunch in der Pension Lagrev in Isola</i> 9.00 - Isola (Maloja), fino al - bis 19.9.
Bellavista Barbeque 11.30 - Maloja, Ristorante Bellavista

Calendario eventi Veranstaltungskalender

Settembre - September

Mer - Mi 1 Yoga - allenamento di gruppo <i>Yoga - Gruppentraining</i> 10.00 - Soglio
Sab - Sa 4 Vernissage Centro Giacometti Matthias Oppermann „Come giunsi all'immagine“ „Wie es mich sehen liess“ 15.00 - Stampa
Concerto Jazz al Pontisella <i>Jazzkonzert im Pontisella</i> 20.00 - Stampa
Dom - So 5 Jazzbrunch Pontisella 10.00 - Stampa
Muscoli - tensioni addio! <i>Muskeln - Verspannungen ade!</i> 14.00 - Soglio
Mar - Di 7 Allenamento personalizzato <i>Persönliches Training</i> 10.00 - Soglio
Mer - Mi 8 Yoga - allenamento di gruppo <i>Yoga - Gruppentraining</i> 10.00 - Soglio
Sab - Sa 11 La Feira da Malögia 10.00 - 16.00 - Maloja
Pro Natura escursione: gli impianti di depurazione a Stampa <i>Exkursion: die neue ARA in Stampa</i> 9.30 - 11.30 - Stampa
Pro Grigioni Italiano, Istituto grigione per la ricerca sulla cultura, Fondazione Garbald Donne d'oltre frontiera di Francesca Nussio Storie di migrazione - <i>Migrationsgeschichten</i> 17.00 - Castasegna, Villa Garbald
Dom - So 12 Fondazione Giovanoli „Scir e clain“, poesie „Finsteris und Licht“, Gedichte di/von Luigi Giacometti 16.00 - Stampa, mensa scolastica
Mar - Di 14 Allenamento personalizzato <i>Persönliches Training</i> 10.00 - Soglio
Ven - Fr 17 Concerto - Konzert Italianità Arco Maloja 17.30 - Maloja, reformierte Kirche
Sab - Sa 18 Clean-up Day Bregaglia Giornata di raccolta rifiuti / <i>Abfallsammeltag</i> 8.30 - nei villaggi della Val Bregaglia / in den Bergeller Dörfern
Apertura dell'esposizione - Bregaglia Catalogazione del territorio <i>Eröffnung der Ausstellung - Bergell Aufzeichnungen eines Territoriums</i> 16.00 - Bondo, crotti
Dom - So 19 Camminare, passeggiare, jogging - ogni passo un piacere <i>Gehen, Wandern, Joggen - jeder Schritt ein Genuss</i> 14.00 - Soglio
Ven - Fr 24 EDIFICIO CORPOREALE - CORPO ESTRANEO <i>baukörper - fremdkörper</i> Discussione STRANIERITÀ / Podiumsgespräch FREMD das fremde Miriam Cahn 20.00 - Palazzo Castelmur - Coltura
Sab - Sa 25 Apertura del 17. Festival della Castagna Eventi: vedi programma separato <i>Eröffnung des 17. Festival della Castagna</i> Veranstaltungen: siehe separates Programm
Dom - So 26 Pro Grigioni Italiano Cesare Martinato e Enrico Camanni Pomeriggio letterario <i>Literaturnachmittag</i> 15.00 - Castasegna, Centro comunitario
Sab - Sa 2 Visite guidate alla Fortezza Maloja <i>Führungen Festung Maloja</i> 9.00 - Maloja
Pro Grigione Italiano Presentazione del libro - <i>Buchpräsentation</i> „La luna nel baule“, Daniele Dell'Agnoia 16.00 - Stampa, Palazzo Castelmur
Dom - So 3 Visite guidate alla Fortezza Maloja, Ova Spin & Lavin <i>Führungen Festung Maloja, Ova Spin & Lavin</i> 8.00 - Maloja
Allenamento delle fasce <i>Faszien Training</i> 10.00 - Soglio
Lun - Mo 4 Visite guidate alla Fortezza Maloja, Albula <i>Führungen Festung Maloja, Albula</i> 8.00 - Maloja

Ottobre - Oktober

Sab - Sa 2 Visite guidate alla Fortezza Maloja <i>Führungen Festung Maloja</i> 9.00 - Maloja
Pro Grigione Italiano Presentazione del libro - <i>Buchpräsentation</i> „La luna nel baule“, Daniele Dell'Agnoia 16.00 - Stampa, Palazzo Castelmur
Dom - So 3 Visite guidate alla Fortezza Maloja, Ova Spin & Lavin <i>Führungen Festung Maloja, Ova Spin & Lavin</i> 8.00 - Maloja
Allenamento delle fasce <i>Faszien Training</i> 10.00 - Soglio
Lun - Mo 4 Visite guidate alla Fortezza Maloja, Albula <i>Führungen Festung Maloja, Albula</i> 8.00 - Maloja

Mar - Di 5 Allenamento personalizzato <i>Persönliches Training</i> 10.00 - Soglio	
20 anni Percorso didattico - Passeggiata castagneto <i>20 Jahre Kastanienlehrpfad - Speziengang im Wald</i> 14.30 - Castasegna	
Mer - Mi 6 Visite guidate alla Fortezza Maloja <i>Führungen Festung Maloja</i> 9.00 - Maloja	
Yoga - allenamento di gruppo <i>Yoga - Gruppentraining</i> 10.00 - Soglio	
Escursione di Pro Natura: Fenomeno marmite dei giganti <i>Exkursion von Pro Natura: Phänomen Gletschertöpfe</i> 13.00 - Maloja	
Gio - Do 7 Visite guidate alla Fortezza Maloja, Ova Spin & Lavin <i>Führungen Festung Maloja, Ova Spin & Lavin</i> 8.00 - Maloja	
Ven - Fr 8 Visite guidate alla Fortezza Maloja, Albula <i>Führungen Festung Maloja, Albula</i> 8.00 - Maloja	
Mar - Di 12 Allenamento personalizzato <i>Persönliches Training</i> 10.00 - Soglio	
20 anni Percorso didattico - Passeggiata castagneto <i>20 Jahre Kastanienlehrpfad - Speziengang im Wald</i> 14.30 - Castasegna	
Mer - Mi 13 Yoga - allenamento di gruppo <i>Yoga - Gruppentraining</i> 10.00 - Soglio	
Ven - Fr 15 <i>Stubete am See Sils</i> Festival für Neue Schweizer Volksmusik Sils Maria	
Sab - Sa 16 Concerto d'autunno <i>Herbst-Konzert</i> M. Schröder, F. Hirzel, J. Bonitz 20.00 - Soglio, Chiesa di S. Lorenzo	
<i>Stubete am See Sils</i> Festival für Neue Schweizer Volksmusik Sils Maria	
Dom - So 17 <i>Stubete am See Sils</i> Festival für Neue Schweizer Volksmusik Sils Maria	
Lun, Mo 18 - Ven, Fr 22 Eivna da lingua e cultura a Segl Imparare il romancio a Sils <i>Romanisch lernen in Sils</i> Sils Maria	
Sab - Sa 23 Florio vive Concerto - Konzert Tra i regni dei Tudor e di Elisabetta 17.00 - Soglio, Chiesa San Lorenzo	
Dom - So 24 Ossa flessibili e modellabili <i>formbar flexible Knochen</i> 14.00 - Soglio	
Dom - So 31 Florio vive Culto - Gottesdienst 10.30 - Soglio, Chiesa San Lorenzo segue - <i>anschliessend</i> Pranzo medievale <i>Mittelalterliches Mittagessen</i> 12.00 - Soglio, albergo Stua Granda	
Novembre - November	
Sab - Sa 6 Florio vive Jane Grey: la regina dei nove giorni Spettacolo di Luca Maurizio 20.00 - Stampa, palestra / Turnhalle	
Dicembre - Dezember	
Sab - Sa 18 Swinging Jazz 18.00 - Stampa, Pontisella	
Anteprima invernale - Wintervorschau Gara di sci di fondo - Langlaufrennen Malojalahlauf 27.12.2021 www.bregaglia.ch	





Bregaglia Shop

Non potete farci visita? Vi mandiamo un pezzo della Bregaglia direttamente a casa! I prodotti della nostra splendida valle meridionale delle Alpi svizzere, tra l'Engadina e l'Italia, sono variegati come il paesaggio. Oltre alle numerose prelibatezze fornite dai nostri campi e dagli animali allevati in valle, potrete scoprire anche prodotti cosmetici della Bregaglia, specialità a base di castagne e molto altro ancora. Immergetevi nel mondo della nostra piccola regione di montagna! **Da fine settembre / inizi ottobre** ordinate le castagne fresche bregagliotte direttamente a casa vostra!

Ihr könnt nicht zu uns kommen? Wir senden euch ein Stück Bergell nach Hause! So vielfältig wie die Bergeller Landschaft zwischen dem Engadin und Italien sind auch die Produkte, die in unserem wunderschönen Südtal der Schweizer Alpen hergestellt werden. Nebst zahlreichen Köstlichkeiten vom Feld und vom Tier, könnt ihr auch Bergeller Kosmetikprodukte, Kastanienspezialitäten und vieles mehr entdecken. Taucht ein in die Welt unserer kleinen Bergregion! Ab Ende September / Anfangs Oktober senden wir euch frische Bergeller Kastanien direkt zu!

shop.bregaglia.ch
info@bregaglia.ch
+41 81 822 15 55



Pro Natura

Fenomeno marmite dei giganti, mercoledì 6 ottobre, ore 13.00 a Maloja
Scoprite, le marmite dei giganti e altri impressionanti fenomeni naturali con la geografa Regula Bücheler.
Punto d'incontro: Fermata dell' Autopostale Maloja Posta
Costo: adulti CHF 20.- / bambini CHF 10.- / famiglie CHF 45.- (riduzione per soci Pro Natura CHF 5.-)
Annunci: graditi, entro martedì ore 18.00
Osservazioni: escursione in tedesco - su richiesta le escursioni si svolgono anche in italiano

Phänomen Gletschertöpfe, Mittwoch 6. Oktober, 13.00 Uhr in Maloja
In einem der schönsten Pro Natura-Schutzgebiete der Schweiz könnt ihr mit der Geografin Regula Bücheler Gletschertöpfe und andere eindruckliche Naturphänomene entdecken.
Treffpunkt: PostAuto-Haltestelle Maloja Posta
Kosten: Erwachsene CHF 20.- / Kinder CHF 10.- / Familien CHF 45.- (Reduktion Mitglieder Pro Natura CHF 5.-)
Anmeldungen: erwünscht, bis Dienstag 18.00 Uhr

Pro Natura Graubünden
Ottostrasse 25, CH-7000 Chur
pronatura-gr@pronatura.ch
+41 81 252 40 39



Dine Around Maloja

Ogni giovedì dal 19 agosto al 14 ottobre 2021
Delizioso menu alla Castagna nei quattro ristoranti di Maloja.
Aperitivo di benvenuto al Ristorante Bellavista, gustoso primo piatto al Ristorante Longhin, prelibato secondo all'Hotel Schweizerhaus (Scaloppine di cervo ai funghi, puré di patate e castagne, pere al vino rosso, cavolini di Bruxelles oppure torta salata alle verdure con castagne) e per terminare, uno squisito dolce all'Hotel Maloja Kulm. Gli albergatori di Maloja vi accolgono con molto piacere!
Dettagli: www.bregaglia.ch, calendario degli eventi

Jeden Donnerstag vom 19. August bis 14. Oktober 2021
Leckeres Kastanienmenü in den vier Restaurants von Maloja.
Willkommens Aperitif im Restaurant Bellavista, schmackhafter erster Gang im Restaurant Longhin, raffiniert zweiter Gang im Hotel Schweizerhaus (Hirschschnittzel mit Pilzrahmsauce, Kartoffel-Kastanien-Püree, Rotweinbirne, Rosenkohl oder Gemüsequiche mit Kastanien) und zum Abschluss ein köstliches Dessert im Hotel Maloja Kulm.
Die Hoteliers von Maloja freuen sich auf euren Besuch!
Details: www.bregaglia.ch, Eventkalender



Vermicelleria

È un luogo autunnale, dove le castagne e la cultura svizzera del dolce sono ampiamente festeggiate. Benché i vermicelles sono un dessert popolare e tradizionale, oggi giorno raramente sono prodotti con le castagne svizzere. Non così nella Vermicelleria! Qui i vermicelles sono preparati con le migliori castagne fresche della Bregaglia e del Ticino. La Vermicelleria-Gelateria Tellhof nel Kreis 4 di Zurigo, è il posto stagionale da visitare a novembre per tutti gli amanti delle castagne!

Es ist ein herbstlicher Ort, wo Kastanien und Schweizer Dessertkultur ausgiebig gefeiert werden. Obschon ein bekanntes und beliebtes Traditionsdessert, besteht Vermicelles heute ganz selten aus Schweizer Kastanien. Nicht so in der Vermicelleria! Hier wird frisch produziertes Vermicelles aus feinsten Bergeller und Tessiner Kastanien serviert. Zu Gast in der Gelateria Tellhof im Zürcher Kreis 4 ist die Vermicelleria im November die saisonale Anlaufstelle für alle Kastanien-Liebhaber:innen!

www.vermicelleria.ch
instagram.com/vermicelleria



Florio vive

Jane Grey protagonista di «Florio vive» 2021
Il Gruppo di progetto Florio è lieto di poter continuare a fare conoscere Michel Agnolo e John Florio (padre e figlio). A fine ottobre ed inizio novembre propone musica, riflessioni, cibo, spettacolo.

Jane Grey in der Hauptrolle in «Florio lebt» 2021
Die Florio Projektgruppe freut sich, Michel Agnolo und John Florio (Vater und Sohn) weiter vorstellen zu können. Ende Oktober und Anfang November bieten sie Musik, Besinnung, Essen und Unterhaltung.

Sabato 23 ottobre, ore 17.00, Soglio – Chiesa San Lorenzo
Concerto con Walter Gatti e Silvia Rutigliano
Tra i regni dei Tudor e di Elisabetta
Entrata libera, colletta a fine concerto



Cheva Plattas da Fex

Besucht den neu restaurierten Steinbruch im Val Fex und ihr erfahrt die spannende Geschichte über diesen mystischen Ort unterhalb der Muott'Ota.

Das kleine Museum befindet sich im Val Fex bei der Alp da Segl, mitten im Areal der tausenden Steinplatten. Eine Präsentation der Geschichte der Fexerplatten kann im Pferdestall bei der Alp da Segl individuell besucht werden. Der Eintritt ist kostenlos. Öffnungszeiten der Alp beachten. Begleitete Führung:

Jeden Dienstag vom 15. Juni bis 12. Oktober 2021
Treffpunkt um 13.00 Uhr bei der Alp da Segl (Val Fex)
Preis Erwachsene CHF 12.00 / Jugendliche CHF 6.00 / Kinder (<12) gratis
Reservation erforderlich unter T +41 81 838 50 50

Die Alp da Segl erreicht man zu Fuss ab Sils Maria in ca. 2 Stunden, ab dem Hotel Fex in ca. 20 Minuten. Bis zum Hotel Fex fährt ihr bequem auch mit der Pferdekutsche oder dem Pferdeomnibus. Gutes Schuhwerk empfohlen.

Su richiesta le visite guidate per gruppi vengono proposte anche in italiano.
Info: www.sils.ch/events



Palazzo Vertemate Franchi, Prosto di Piuro

Non c'è periodo migliore per visitare una delle dimore rinascimentali più importanti della Lombardia, con sale affrescate da scene mitologiche, con pareti e soffitti intagliati e intarsiati. Il palazzo è circondato dal frutteto, il vigneto, l'orto, il giardino all'italiana ed il castagneto. Fino a lunedì 1. novembre sarà possibile visitare la villa, dove i colori e la magia dell'autunno sapranno stupirvi. Visite guidate negli orari 10.00, 11.00, 14.30, 15.30 e 16.30. Chiuso il mercoledì.

Es gibt keinen besseren Zeitpunkt, um eine der bedeutendsten Renaissance-Residenzen der Lombardei zu besichtigen. Die Räume sind mit Fresken von mythologischen Szenen und mit geschnitzten und intarsierten Wänden und Decken ausgestattet. Das Schloss ist von einem Obstgarten, einem Weinberg, einem Gemüsegarten, einem italienischen Garten und einem Kastanienhain umgeben. Bis Montag, 1. November 2021, ist es möglich, die Villa zu besuchen. Hier werden euch die Farben und der Zauber des Herbstes in Erstaunen versetzen. Führung: 10.00, 11.00, 14.30, 15.30 und 16.30 Uhr, mittwochs geschlossen

www.palazzovertemate.it
consorzioturistico@valchiavenna.com
+39 0343 37485



Villa Garbald, Castasegna

Visita guidata ogni sabato, ore 15.00
Fate visita alla Villa Garbald (o Villa Semper), accuratamente restaurata con affreschi in stile illusionista e la moderna, premiata torre residenziale di Miller & Maranta nel parco-giardino, ristrutturato da Jane Bihr-de Salis. Visite individuali e guidate, vanno concordate direttamente con la direzione.
Costo: CHF 8.- per persona
Annunci: indispensabili entro il giorno prima ore 12.00
Installazione artistica attuale: Annelies Strba - Noonday

Führung, jeden Samstag 15.00 Uhr
Besucht die sorgfältig restaurierte Villa Garbald (oder Semper-Villa), mit freigelegten Fresken im Stil der Illusionsmalerei und der moderne, den preisgekrönten Wohnturm von Miller & Maranta im, von Jane Bihr-de Salis, sanft renovierten parkartigen Garten.
Kosten: CHF 8.- pro Person
Anmeldung: erwünscht bis am Vortag 12.00 Uhr
Aktuelle Kunsteinrichtung: Annelies Strba - Noonday

Fondazione Garbald
CH-7608 Castasegna
www.garbald.ch
betriebsleitung@garbald.ch
+41 81 838 15 15



La Feira da Malögia

Sabato 11 settembre 2021, ore 10.00 - 16.00
La tradizionale Fiera d'Autunno si svolge nel villaggio di Maloja: artigiani e ambulanti con le loro bancarelle propongono la loro merce ai visitatori. Un appuntamento apprezzato e atteso da grandi e piccini. Durante la pausa pranzo, si possono assaggiare ottimi piatti bregagliotti.

Samstag, 11. September 2021, 10.00 - 16.00 Uhr
Im Dorf Maloja findet der traditionelle Herbstmarkt statt: Handwerker und Händler mit ihren Ständen bieten den Besuchern ihre Waren an. Dies ist eine beliebte und mit Spannung erwartete Veranstaltung für Jung und Alt. Während der Mittagszeit können feine Bergeller Gerichte degustiert werden.

www.bregaglia.ch
info@bregaglia.ch
+41 81 822 15 55



Clean-up Day Bregaglia

Sabato 18 settembre 2021, dalle ore 8.30
I Bregagliotti vogliono rendere la valle ancora più pulita. Giornata di raccolta per scolari, abitanti e tutti gli amanti della Bregaglia. Alle ore 11.30 pranzo in compagnia nel giardino del Palazzo Castelmur a Coltura. Solo con il bel tempo. Partecipa anche tu!

Samstag 18. September 2021, ab 8.30 Uhr
Die Bergeller Bevölkerung möchte das Tal noch sauberer machen. Sammeltag für Schüler, Einwohner und alle Bergell-Liebhaber. Ab 11.30 Uhr Mittagessen für alle im Garten des Palazzo Castelmur in Coltura. Nur bei schönem Wetter. Nimm auch du teil!

www.bregaglia.ch
info@bregaglia.ch
+41 81 822 15 55



17. Festival della Castagna

Da sabato, 25 settembre a domenica 24 ottobre 2021
Il Festival della Castagna mira a far conoscere questo prezioso frutto ai nostri ospiti. Sull'arco di quattro settimane, Bregaglia Engadin Turismo assieme a numerosi partner, organizza interessanti visite guidate, deliziose degustazioni e varie passeggiate dedicate alla castagna. Si tengono letture e conferenze, e i nostri pasticceri svelano i segreti della torta di castagna... Hanno luogo piccole e grandi feste, dove tutti sono calorosamente invitati. **Eventi:** vedi programma cartaceo separato o consulta il sito www.festivaldellacastagna.ch

Von Samstag, 25. September bis Sonntag, 24. Oktober 2021
Das Festival della Castagna will allen Besuchern dieses wertvolle Nahrungsmittel näher bringen. Über vier Wochen veranstaltet Bregaglia Engadin Turismo zusammen mit zahlreichen Partnern interessante Führungen, köstliche Degustationen und abwechslungsreiche Wanderungen rund um die Kastanie. Es gibt Lesungen und Vorträge. Sehr gefragt sind auch die Einführungen in die Geheimnisse der Kastanientorte, die unsere Konditoren und Konditorinnen verraten. Alle sind herzlich eingeladen.
Veranstaltungen siehe separates Programm oder besuch unsere Internet-Seite www.festivaldellacastagna.ch

